



آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - سطح مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

مهرماه ۱۳۹۱

زمان پاسخگویی: ۷۵ دقیقه

لطفاً گزینه صحیح را در پاسخنامه علامت بزنید

* کدام دسته از لغات یا معانی به ترتیب صحیح است؟

۱ - اِسْتَغْفِرُوا، اَعْطَى، نُؤْمِنُ

الف- آمرزش خواستند، می بخشیم، ایمان آوردیم ب- آمرزش بخواهید، بخشید، ایمان می آوریم
ج- آمرزش بخواهند، بخشیدم، ایمان می آوریم د- آمرزش خواستند، می بخشد، ایمان آوردیم

۲ - عَدَن، لِقَاء، كَمَا

الف- جاودان، دیدار، هم چنانکه ب- همیشگی، ملاقات، شما (دو نفر)
ج- قدیمی، دیدن، هم چنانکه د- جاودان، دیدار، شما (دو نفر)

۳ - اَبْقَى، قُرْبَى، اَعَدَّ

الف- باقی ماند، نزدیکان، دشمنی کرد ب- پایدارتر، دوستان، وعده داد
ج- باقی ماند، خویشاوندی، برگشت د- پایدارتر، خویشاوندی، آماده کرد

۴ - كَفُور، حُسْنَى، نَبَأٌ

الف- ناسپاس، بهترین، خبر ب- کافر، بهتر، مژده ج- کافر، خیلی خوب، نوید د- ناسپاس، بهتر، امید

۵ - رَسِيدٌ، گَنَاهٌ، دِیدِی

الف- آتی، ذنب، تری ب- اَخَذَ، ذَنْبٌ، تَرَى ج- اَصَابُ، اِثْمٌ، رَأَيْتَ د- اَخَذَ، اِثْمٌ، رَأَيْتُ

۶ - زَنَدَه كَرْدٌ، بَرْدِبَارٌ، چِنین نِیست

الف- حَى، صَابِرٌ، اِنَّمَا ب- يُحْيِی، حَلِیْمٌ، اِنَّمَا ج- اَحْیَا، حَلِیْمٌ، كَلَّا د- يُحْيِی، صَابِرٌ، كَلَّا

۷ - دَلْهًا، نِیكوكارٌ، میوه

الف- قُلُوبٌ، اِحْسَانٌ، فَاكِهَةٌ ب- بُطُونٌ، صَالِحٌ، ثَمَرٌ ج- بُطُونٌ، مُحْسِنٌ، رِزْقٌ د- اَفْئِدَةٌ، مُحْسِنٌ، فَاكِهَةٌ

* کدام ترجمه صحیح است؟

۸ - اِتَّقُوا اللّٰهَ وَاطِيعُونَ

الف- تقوای خدا را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا ب- تقوای خدا پیشه کنید و او را اطاعت کنید
ج- تقوای خدا را پیشه کنند و او را اطاعت کنند د- تقوای خدا را پیشه کردند و از او اطاعت کردند

۹ - اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِينَ

الف- ما بیم دهنده شما بودیم ب- قطعاً ما بیم دهنده هستیم
ج- من برای شما بیم دهنده هستیم د- قطعاً ما بودیم بیم دهندگان

۱۰ - لِنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِينَ

الف- قطعاً داخل می کنیم شایستگان را در میان آنها ب- قطعاً در آن جا داخل می شوند شایستگان
ج- قطعاً داخل می کنیم آنها را در شایستگان د- قطعاً داخل می شوند آنها در میان شایستگان

۱۱ - قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ

الف- بگو: قطعاً من بشری مانند شما هستم که به من وحی خواهد شد. ب- بگو: من فقط بشری مانند شما هستم که وحی می‌شود به من
ج- بگو: فقط من هستم بشری که، به من وحی می‌گردد د- بگو: قطعاً بشری از بین شما مانند من نیست که به او وحی شود

۱۲ - بِنَ الْأَرْضِ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ

الف- قطعاً زمین برای خداست، هرکس که بخواهد از آن ارث می‌برد ب- قطعاً زمین برای خداست، و او می‌گذارد آن را به هرکس که بخواهد
ج- قطعاً زمین برای خداست، به ارث می‌برد آنرا هرکس بخواهد د- قطعاً خدا زمین را به ارث وامی‌گذارد به هر کس که بخواهد

۱۳ - عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

الف- از انسان فرا گرفت، آنچه را نمی‌دانست ب- فرا گرفت انسان، آنچه را که نمی‌داند
ج- انسان آنچه را نمی‌دانست فرا گرفت د- آموزش داد به انسان، آنچه را نمی‌دانست

۱۴ - وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ

الف- و آنچه زندگی دنیا را شامل می‌شود، تنها وسیله فریب است ب- و نیست زندگی دنیا مگر کالای فریب
ج- و چیست زندگی دنیا غیر از کالایی برای فریب د- و زندگی در دنیا به جز کالایی برای فریب نیست.

۱۵ - وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ

الف- و آزمایش کردیم شما را با بخشی از ترس و گرسنگی ب- ترس و گرسنگی چیزی است که قطعاً شما را با آن می‌آزماییم
ج- و آزمایش نمودیم شما را به چیزی از ترس و گرسنگی د- و قطعاً می‌آزماییم شما را به چیزی از ترس و گرسنگی

* کدام عبارت قرآنی صحیح است؟

۱۶ - قطعاً زیان کاران کسانی هستند که زیان رساندند به خودشان:

الف- أَلَا ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ب-
ج- الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ د-

إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ
الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

۱۷ - قطعاً پاداش آخرت بهتر است، برای کسانی که ایمان آوردند:

الف- وَلِلذَّارِ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ب-
ج- إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ د-

وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوَىٰ
وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ آمَنُوا

۱۸ - و نشان می‌دهد به شما نشانه‌هایش را، به امید این که شما ببیندیشید:

الف- وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ب-
ج- تَصْرِيفِ الرِّيَاحِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ د-

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

۱۹ - پس به پا دارید نماز را و بدهید زکات را:

الف- فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ ب-
ج- أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَانْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ د-

يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ
أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ

۲۰ - امر می‌کنند به کار خوب و باز می‌دارند از کار بد:

الف- يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ ب-
ج- أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ د-

يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ
تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

*** گزینه صحیح را انتخاب کنید؟**

۲۱- کلمات کدام گزینه هم وزن هستند؟

الف- محمود، منقوص، میسور ب- خالق، فالق، اسلام ج- تصدیق، الیم، خبیر د- صراط، کتاب، رحمان

۲۲- مفرد کلمات «أزواج، کُفَّار، رُسُل» کدام است؟

الف- رُوجین، کافر، رسول ب- زوج، کافر، مُرسل ج- زوجة، کافرة، مُرسل د- زوج، کافر، رسول

۲۳- کدام گزینه در خصوص ضمایر عبارت قرآنی زیر صحیح است؟

هُنَّ لِيَاسُ لَكُمْ وَ أَنْتُمْ لِيَاسُ لَهُنَّ

الف- هُنَّ: مفرد، مونث، غائب، ضمیر منفصل ب- كُمْ: جمع، مذکر، مخاطب، ضمیر متصل
ج- أَنْتُمْ: جمع، مونث، مخاطب، ضمیر منفصل د- هُنَّ: جمع، مؤنث، مخاطب، ضمیر متصل

۲۴- از فعل ماضی «عَلِمَ» متکلم مفرد و متکلم جمع کدام است؟

الف- عَلِمْنَا: دانستیم، عَلِمْتُ: دانستیم ب- عَلِمْتُ: دانستیم، عَلِمْتُمْ: دانستیم
ج- عَلِمْتُ: دانستیم، عَلِمْنَا: دانستیم د- أَعَلِمْتُ: می دانم، نَعَلِمْتُ: می دانیم

۲۵- کدام گزینه در مورد افعال زیر صحیح است؟

جاهدت: جهاد کردی، تُجاهِدون: جهاد می کنید

الف- ماضی غایب مفرد مونث، ماضی مخاطب جمع مذکر ب- مضارع مخاطب مفرد مذکر، مضارع مخاطب جمع مونث
ج- ماضی مخاطب مفرد مذکر، مضارع مخاطب جمع مذکر د- ماضی غایب مفرد مؤنث، ماضی غایب جمع مونث

۲۶- کدام گزینه به ترتیب «ماضی، مضارع، ماضی استمراری» از یک ریشه است؟

الف- صَنَعَ: انجام داد، يَصْنَعُ: انجام می دهد، كَانِ يَصْنَعُ: انجام می داد

ب- كَفَرُوا: کفر ورزیدند، كَفَرْتُمْ: کفر ورزیدید، كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ: کفر می ورزیدید

ج- كَذَبْتُمْ: تکذیب کردید، تَكْذَبُونَ: تکذیب می کنید، كَانُوا تَكْذِبُونَ: تکذیب می کردید

د- يَعْبُدُ: عبادت می کند، يَعْبُدُونَ: عبادت می کنند، كَانُوا يَعْبُدُونَ: عبادت می کنند

۲۷- از فعل «يُنزَلُ» نازل می کند» کدام گزینه فعل جحد (ماضی منفی) است

الف- لَمْ يُنْزَلْ: نازل نکرد، لَمَّا يُنْزَلْ: هنوز نازل نکرده است ب- لَمْ يُنْزَلْ: نازل نکرد، لَمَّا يُنْزَلْ: هنوز نازل نکرده است.

ج- لَمْ يُنْزَلْ: نازل نمی کند، لَمَّا يُنْزَلْ: نازل نخواهد کرد د- لَمْ يُنْزَلْ: نازل نکرده بود، لَمَّا يُنْزَلْ: نازل نمی کرد

۲۸- امر فعل های «تَكْتُبُ، تُسَارِعُونَ، تَدْعُو» به ترتیب کدام است؟

الف- اُكْتُبْ، تُسَارِعْ، اُدْعُ ب- اُكْتُبْ، سَارِعُوا، اَدْعُو ج- اُكْتُبْ، تُسَارِعْ، اَدْعُو د- اُكْتُبْ، سَارِعُوا، اُدْعُ

۲۹- اگر بر سر فعل مضارع «لا» اضافه شود، سپس با آخر فعل همچون روش ساختن فعل امر عمل شود (یعنی اگر مفرد باشد ساکن، و

اگر جمع باشد، «ن» حذف گردد و به جای آن «ا» ناخوانا بیاید) فعل به دست آمده است.

الف- مضارع منفی (نفی) ب- نهی ج- جحد د- ماضی منفی

۳۰- در کدام گزینه از فعل ماضی به ترتیب اسم فاعل و اسم مفعول آمده است

الف- نَصَرَ: یاری کرد، نَصِير: یاری کننده، مَنصُور: یاری شده ب- مَنَعَ: منع کرد، مانع: منع کننده، مَمْنوع: منع شده

ج- عَفَرَ: آمرزید، غَافِر: آمرزنده، عَفُور: آمرزیده شده د- ظَلَمَ: ظلم کرد، ظالِم: ظلم کننده، أَظْلَمَ: ظالم تر

*** لطفاً به سوالات تشریحی پشت برگه پاسخنامه نیز جواب دهید**



سؤالات تشریحی آزمون سراسری ترجمه و مفاهیم قرآن کریم - مقدماتی (کد ۱۰۰۲)

مهرماه ۱۳۹۱

* آیات قرآنی زیر را ترجمه کنید.

۱ - اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ

۲ - يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا

۳ - يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن تُرَابٍ

۴ - الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

۵ - وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

۶ - وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يُعَلِّمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبُرِّ وَالْبَحْرِ

۷ - رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِن ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاء

۸ - بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

۹ - وَمِن آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

۱۰ - وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ